



TOLEDO


REVISTA D ARTE

Año XV

Núm. 266

Órgano del Patronato Nacional de Turismo.

Almacén de coloniales



CERÁMICA ARTÍSTICA

J. RVIZ DE LVNA

TALAVERA D LA REINA

(ESPAÑA)

DECORACIÓN D AZULEJOS EN ESTILO ESPAÑOL ANTIGVO.

ELEMENTOS EN RELIEVE PARA DECORACIÓN D EDIFICIOS

FVENTES Y BANCOS PARA JARDINES. ANFORAS Y CHIMENAS

CASA EN MADRID: FLORIDABLANCA 3

PEDID CATALOGOS Y PRESVPUESTOS

F. Arcoya

Almacén de coloniales
GONZÁLEZ Y MORALES
 TALAVERA DE LA REINA

:- :: Aguas :- ::

El mejor purgante conocido

:- Depurativa :-

:- minerales :-

CARABAÑA

:- Antibiliosa :-

:- naturales de :-

:- Antiherpética :-

Propietarios: Hijos de R. J. Chabarrí. :- Dirección y Oficinas: Bealtad, 12.—MADRID

ALEGRE-AUTOS
 TOLEDO

**Servicio de automóviles y coches de todas clases para viajes y paseos
 DESPACHOS CENTRALES:**

Ferrocarril de M. Z. A., Zocodover, 8.
 Teléfono, 54.

Ferrocarril de M. C. P., Carretas, 1.
 Teléfono 229.

Línea de automóviles a Sonseca-Ajofrín-Burguillos. Administración, Zocodover, 8
Cocheras y talleres de carruajes: San Salvador, 4.—Teléfono 145.

Garages: Paseo de Recaredo.

Transportes y mudanzas para dentro y fuera de la población.

Oficinas y Dirección: Zocodover, 8.

Dirección telegráfica y telefónica: ALEGRE-TOLEDO

Cuentas corrientes con los Bancos de España, Central y Español de Crédito

Uralita, S. A.

Para techar, la más económica y ligera. 10 kilos por metro cuadrado. La tercera parte menos de madera en las armaduras.

Tuberías y depósitos, de todos los diámetros y cabidas.

«**Canalones**», patentados para desagües de tejados y azoteas. CHAPAS «**B**» contra la humedad, para zócalos y cielos rasos.

«**Dekor y lena**», para decoraciones artísticas, estilo español antiguo. Reproducción de los principales modelos de los mejores museos de Europa.—Pedid catálogos y presupuestos gratis.



SOLAREJO, núms. 10, 12 y 14. Teléfono 588.—Toledo



“**La Española**”

— VIAJEROS —

Cerería, 1, 3 y 5 :: :: :: :: ::

:: :: :: Talavera de la Reina.

Anís de la ASTURIANA

Fábrica de Rasilla y Ladrillo hueco, Baldosín y Tejas

GUTIÉRREZ

PASEO DE LA ROSA.—TOLEDO

FABRICA: Teléfono 571.—OFICINA: Alfileritos, 6.—Teléfono 730

Todo este material se elabora por procedimientos modernos, haciéndose su coción en Horno Hoffman, de fuego continuo.

GRÁFICO HISPANO S. A.

Grandes talleres de fotograbado

GALILEO, 34.—TELÉFONO 859-3

MADRID

“Santa Ana”

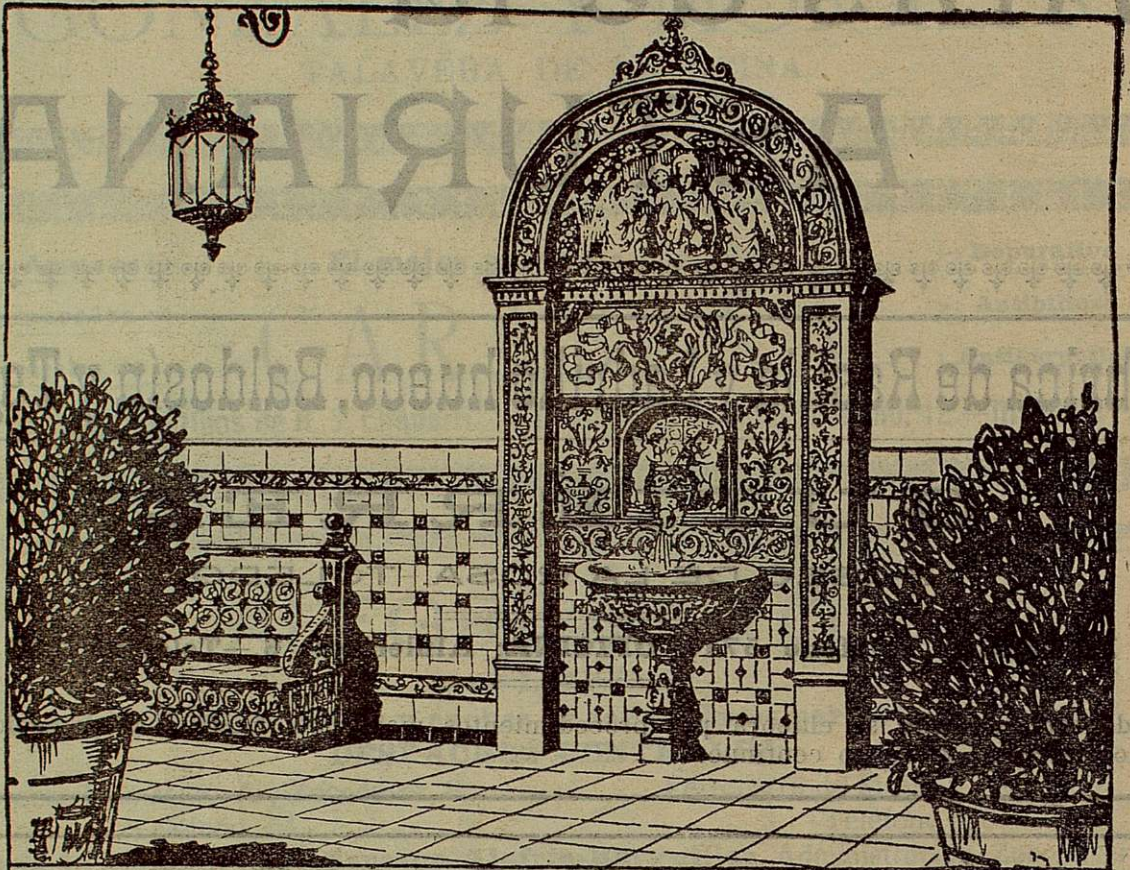
**FABRICA DE ASERRAR Y
ALMACEN DE MADERAS**

Fabricación de toda clase de envases. Avenida de Victoriano Medrano, 7.

TALAVERA DE LA REINA

CALZADOS PELAEZ

SON LOS MEJORES Y MÁS BARATOS
Clavel, 2.—MADRID



CERAMICA, AZULEJOS,
PAVIMENTOS, HIERROS ARTISTICOS
CASA GONZALEZ

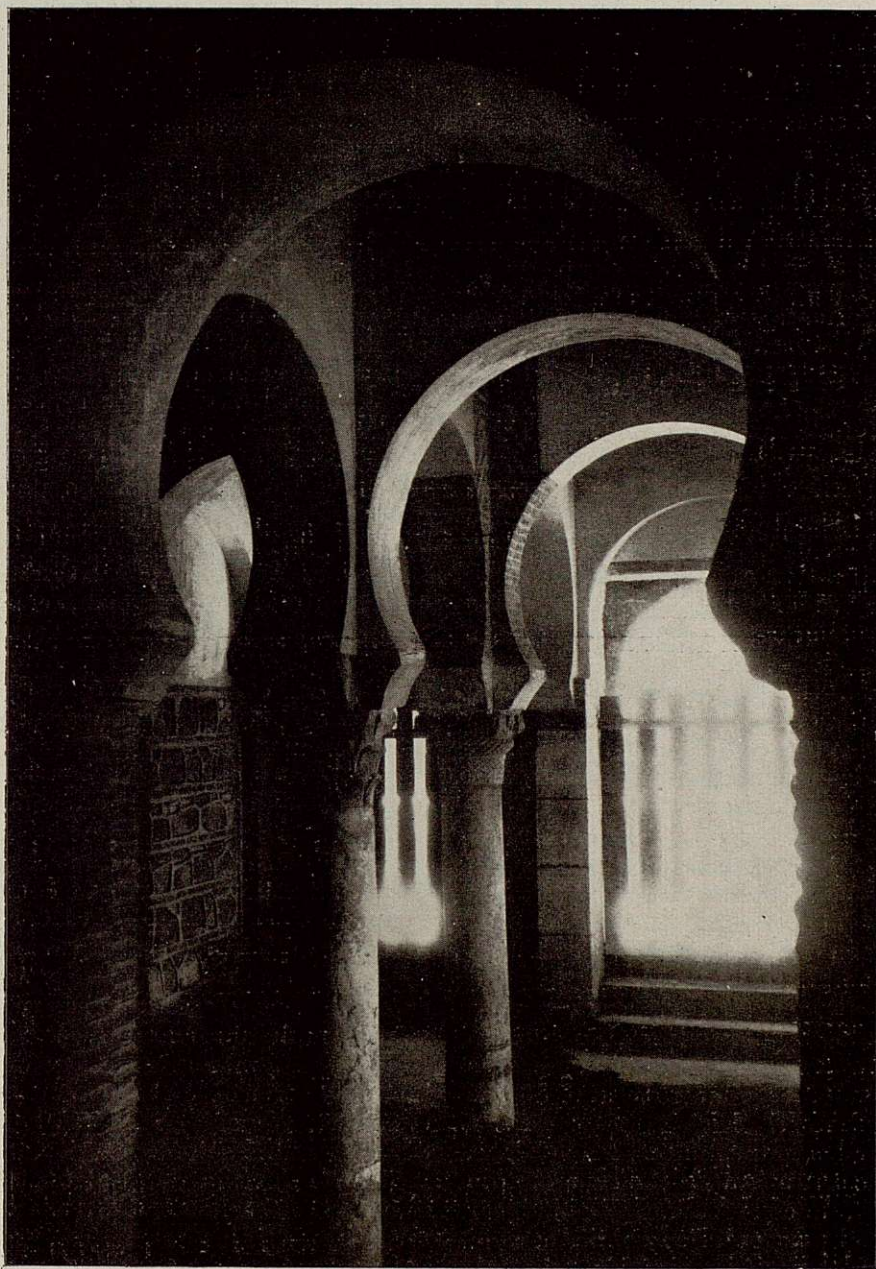
ANTES CARLOS GONZALEZ y HERMANO:
MADRID (GRAN VIA 14) SEVILLA (TETVAN 25)
HUELVA. MALAGA. CORDOBA ♦

Año
XV
≡
Número
266

TOLEDO REVISTA D ARTE

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA

Mes
Abril.
≡
Año
1929



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: Detalle del Cristo de la Luz.

FOTOGRAFÍA RODRÍGUEZ

ACTUACIÓN

DEL
PATRONATO

NACIONAL

DE
TURISMO

Su labor de divulgación y propaganda española



LAUSTIBLEMENTE organizado —de día en día más completa y acertada su organización— por la competencia de sus ilustres presidente Sr. Conde de Güell y secretario general Sr. Sangroniz, el Patronato completa su labor aumentando sus resultados prácticos.

Alternando con los varios cometidos que atiende con tan plausible celo— a cual más importantes y a los que nos iremos refiriendo sucesivamente— la sección de publicaciones destaca su acción de un modo significativo e interesante.

Ciertamente es su misión de las más importantes, por constituir, como en todas las organizaciones modernas, la base de su cometido. La propaganda es su base fundamental, el principio ineludible de todo el turismo mundial, como lo demuestran todas las naciones prodigándola universalmente e invirtiendo en ella su atención preferente.

No sólo responde a un fin utilitario en el aspecto económico, en el que compensa con creces al esfuerzo que representa, sino también en el aspecto espiritual. Extender ampliamente, dar a conocer a todos, los altos valores de cada pueblo conquistándolos admiradores, aunque no pueden llegar hasta ellos y conocerles personalmente, es rendirlos uno de los mayores tributos.

Propagar los monumentos, las bellezas, los usos y costumbres de cada pueblo, de cada ciudad, de cada nación, es establecer entre ellos el más práctico contacto; es el más grato intercambio, por ser de admiración y devociones, representando la más sagrada confraternidad.

A nosotros no nos importa que por

nuestra labor en esta revista, no vengan a Toledo todos los que la lean; con que la hojeen y en sus páginas encuentren algo que les haga aumentar su devoción para Toledo, nos basta. «No sólo de pan, el hombre debe vivir».

Esa devoción que supone respeto y culto, que representa un acercamiento sentido y espiritual a nosotros, es el fruto máspreciado de nuestra labor. Mucho más importante, porque en plazo más o menos lejano, pero seguro, producirá resultados materiales.

Y esta labor, pero con singular acierto, con admirable orientación, con la gran competencia literaria y artística de los Sres. Salinas, Ferrandiz y Almagro que la dirigen, es la que está realizando la sección de publicaciones y de propaganda del Patronato del Turismo.

En el breve plazo de su funcionamiento, a los pocos meses de su actuación, no suficientes siquiera para su acoplamiento y organización ante la abrumadora y compleja tarea a ellos confiada como supone la de toda la península, varias e interesantes son las ediciones ya lanzadas al público y otras terminadas y a punto de repartirse, como otras muchas en ejecución y una multitud en proyecto: Folletos, itinerarios, guías artísticas y de hoteles, tarifas de trenes, carteles, cartas, sobres, etc., etc., además de su colaboración en diversas publicaciones particulares.

Buen principio del Patronato, que ha sentido la necesidad perentoria de aumentar los prestigios españoles, propagando sus riquezas monumentales, pictóricas y típicas, como los mejores vínculos de respeto y de confraternidad entre todos los hombres de la tierra.



La muerte de D. Torcuato Luca de Tena



ODA la prensa española está de duelo, del más sentido y sincero duelo. Sufré en estos momentos, una de sus mayores pérdidas.

Con la muerte de D. Torcuato Luca de Tena, perdemos los periodistas españoles, el gran reformador de la prensa, el gran defensor de todos los periodistas, el dignificador de la clase, que la elevó hasta el sagrado lugar que hoy ocupa.

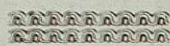
España pierde también uno de sus más vehementes paladines, un gran patriota, que a ella como a los periódicos, dedicó sus grandes capacidades y actividades: para ambos fué la atención de toda su vida.

También pierde nuestra ciudad, uno de sus más devotos enamorados: D. Torcuato Luca

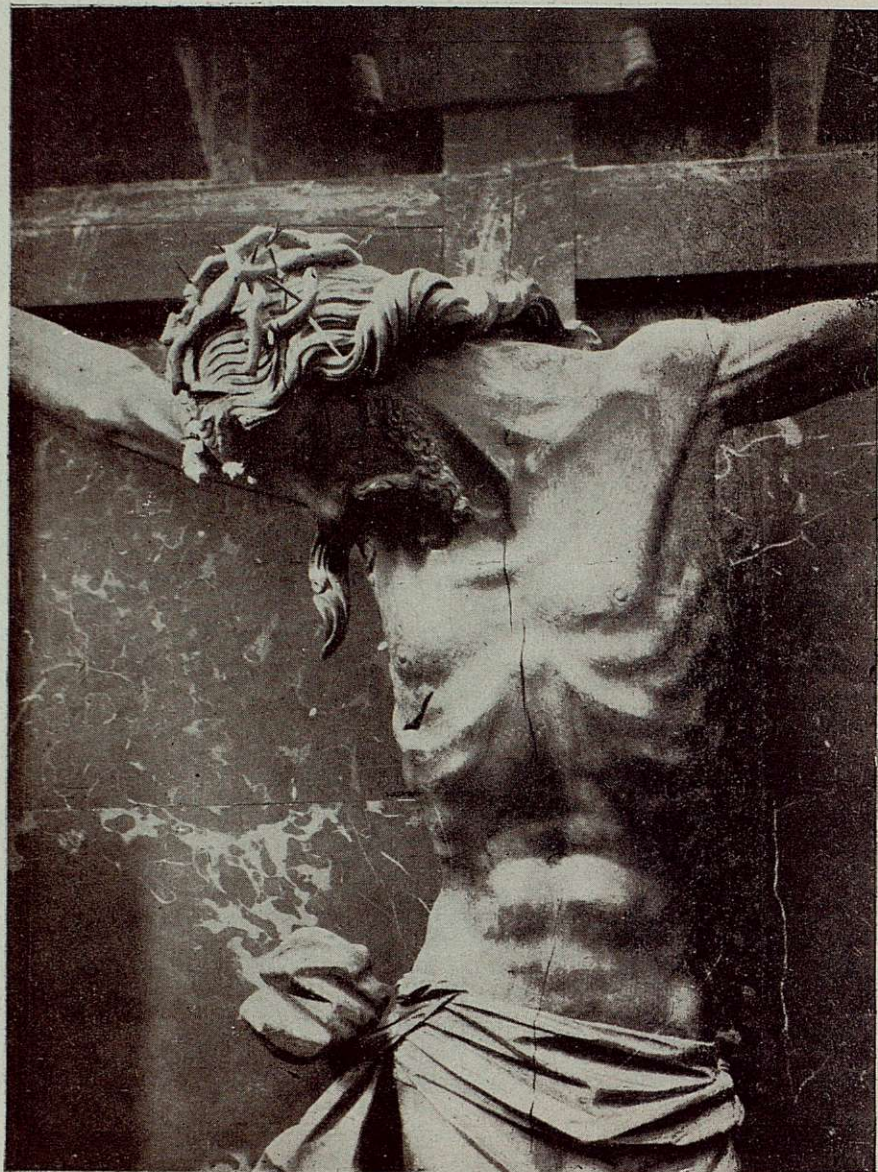
de Tena, fué el más apasionado toledano, como lo demostró siempre con sus constantes visitas—sólo y acompañado por ilustres personalidades a las que regalaba con una visita a esta ciudad—y con la labor realizada por Toledo en sus publicaciones «A B C» y «Blanco y Negro».

Ha sido una sentida pérdida nacional, que nos afecta mucho más a nosotros, a esta casa de donde era el amigo y el maestro venerado, como gran toledano y como ejemplar periodista, hasta sus últimos momentos.

Profundamente conmovidos, sin poder seguir escribiendo más, ante el gran dolor que nos domina, testimoniamos a su distinguida familia y a las redacciones de sus periódicos, nuestro más sentido pésame.



La
Semana
Santa
en
Toledo



F.^a Rodríguez.



CON la máxima solemnidad —complementada la grandeza de estas fiestas místicas y emocionantes con la del sublime escenario de la ciudad toledana, toda misterio y emoción— se ha celebrado la Semana Santa en Toledo.

De año en año aumenta la gran brillantez de tales fiestas, en las que sobre el gran interés que tienen para ellas los suyos, estas callejas y estos callejones, estas plazas y estos rincones, estas luces

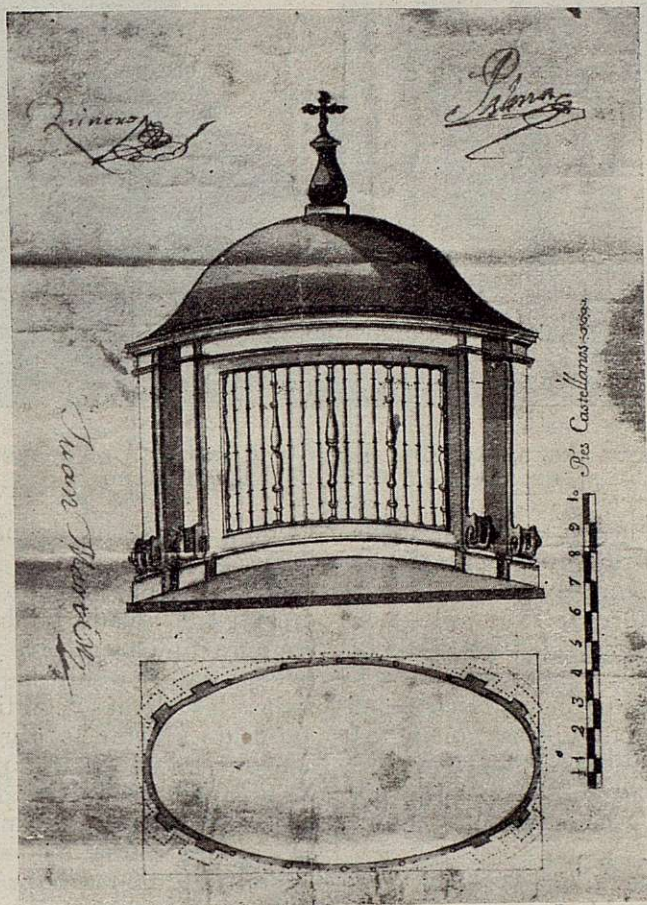
y este ambiente en general, las destaca sobre todas.

Celebráronse las acostumbradas procesiones, sumamente cuidadas por sus respectivas Cofradías, presenciando su paso miles de forasteros que, sin propaganda alguna, acuden cada vez más, a gozar del sublime espectáculo de la Semana Santa toledana.

En la procesión del Viernes, salió el magnífico Cristo de las Capuchinas, obra primorosa que reproducimos.

DEL VIEJO TOLEDO

El Clavicote de Borodover



EL CLAVICOTE EN 1759 SEGÚN UN DISEÑO ORIGINAL.

LA Ilustre Cofradía de la Santa Caridad de Toledo, cuya fundación data del año 1085 en el Real de los cristianos mandados por Alfonso VI en sus Constituciones, Capítulo octavo, da reglas de cómo se han de enterrar por la Cofradía «los pobres y los justiciados de qualquier manera e ahogados e cabeças menores que murieren en Toledo o una legua a la redonda y el ahogado cinco leguas», sin que en dichas reglas haga mención para nada de la exposición del cuerpo en el Clavicote.

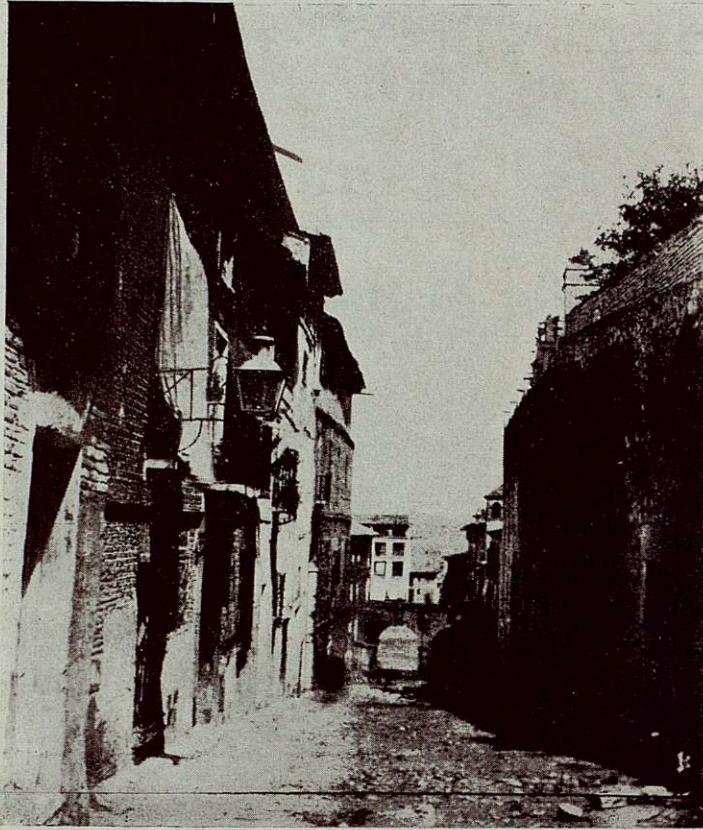
Posteriormente, y ya en los libros capitulares, consta dicha exposición pública, con el fin de allegar limosnas para los

gastos de enterramiento y sufragios.

En el Cabildo de 13 de Septiembre de 1716 «encárgase a don Lorenzo de Robles aderece y repare el cajón en que se ponen los pobres difuntos pidiendo para ello, con el señor cofrade que eligiese, limosna». En 1733 «se pagó a Tomás Talavera, alarife de la Ciu-

dad, y a Pedro López, maestro cerrajero, 450 reales por arreglo del Clavicote de la Cofradía» según recibo firmado que consta entre los justificantes de las cuentas de la Mayordomía de Finados del dicho año.

En Cabildo de 9 de Septiembre de 1742 «se acordó que los Sres. D. Francisco de León y D. Nicolás de la Palma informen



CUESTA DEL ALCÁZAR, AL FONDO LOS ARCOS DE ZOCODOVER
REPRODUCCIÓN DE UN GRABADO ANTIGUO

de la obra que se necesita para componer el Clavicote en la forma que pueda tener más comodidad y menos coste».

En 18 de Noviembre de 1758 «el señor D. Ramón de la Palma, en virtud de la comisión que se le tenía dada y al infrascrito Secretario, para que se hiciese el nuevo Clavicote en donde se ponen los cuerpos de los difuntos en la plaza de Zocodover hasta la hora de su entierro, ponían presente el diseño que se había hecho de él.....»

Entre los recibos de cuentas de este año, se encuentra este expediente, el que consta de ocho folios y una cubierta en que dice: «Santa Caridad de Toledo.—año de 1759.—Quenta de la construcción del nuevo Clavicote a costa del caudal de finados» y un diseño cuya reproducción fotográfica acompaña a estas notas.

Las condiciones de construcción dicen así: «Condiciones que yo, Juan Martín, maestro de obra de carpintería y vecino de esta Ciudad, hago para el nuevo Cla-

vicote, que se ha de hacer arreglado al largo y ancho que se demuestra en la planta y como así mismo la altura que demuestra el alzado en la traza, dando la anchura de cuatro pies y medio para que puedan entrar y salir las andas.....» Siguen todas las demás condiciones a que se había de ajustar la obra, entre otras, la de «que se habían de poner seis sillares de piedra berroqueña, dos a cada lado, y otros dos a cada extremo del óvalo», que la madera había de ser toda de álamo negro, la cubierta habrá de ir forrada de hoja de lata bien clavada, en forma de cúpula y pintada de color plomo con su cruz pintada de verde, así como todo el resto interior y exteriormente, se habían de poner debajo del alero cuatro escudos dorados con las insignias de la Cofradía, y a conveniente altura, cuatro cepos en hierro para las limosnas, debía tener sus puertas convenientemente y en la planta cuatro argollones para poner cuerdas para quitarle y ponerle cuando fuere necesario.



Siguen a estas condiciones primeras unas adicionales, que en nada esencial lo modifican, y a continuación, la obligación firmada por el dicho Juan Martín en 29 de Noviembre de 1758 en unión del Mayordomo de Finados y del Secretario de la Cofradía, y en la cual se compromete aquél con sus bienes, y como fiador Francisco Martín, que también firma. Consta después, un reconocimiento de la obra hecho por José Díaz y Juan Hernán, alarifes de esta Imperial Ciudad, y después de unos reparos hechos a la cuenta, firma el repetido Juan Martín el recibo de cuatro mil setecientos y setenta reales vellón, total importe de la obra.

En Abril de 1766, la Ciudad ordena que «en consecuencia de lo que tiene acordado sobre función de toros en la plaza de Zocodover se saque el Clavicote que permanece en ella a la continua para el depósito de los pobres que mueren en el hospital y ahogados, a fin de recoger limosnas de los fieles para hacer bien por sus almas y enterrarlos en el Pradito del Carmen, y se coloque en el sitio que hay entre los arcos de dicha plaza y la Real Aduana».

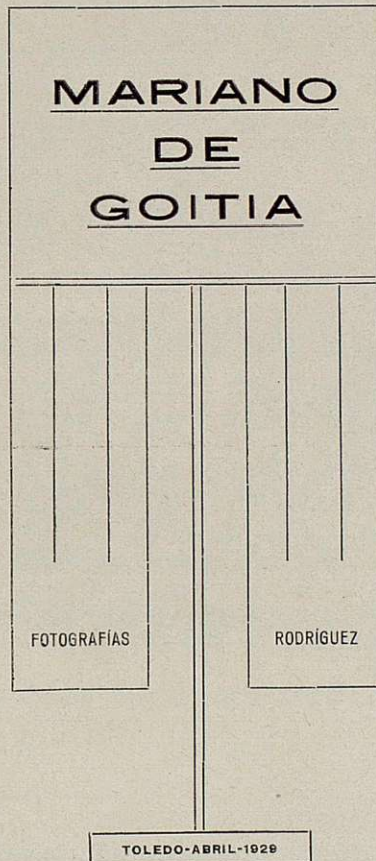
«Conferido sobre ello y entendidos de la oposición que quería hacer el Administrador de Rentas Provinciales, se acordó por todos, *nemine discrepanti*, se ponga donde el hospital de los niños, como se baja

de la Sangre de Cristo, junto a la cochera que dicen de la Reina, que es donde durante las fiestas de 1732 estuvo y donde siempre que ha habido funciones en dicha plaza se ha puesto.»

El Clavicote, durante las fiestas, se trasladó en la forma que se había acordado, dándose cuenta en Cabildo del 18 del mismo mes de «un despacho del Sr. Intendente ganado a pedimento del Dr. D. Alonso Núñez de Aro, Rector del Hospital de Niños Expósitos, para que dentro de tercer día se mudase de donde había sido colocado». Con este motivo, hubo conversaciones y acuerdos por ambas partes, y en el Cabildo de Julio de 1777, se acuerda «que los Sres. Mayordomos vean el costo que puede tener el poner el Clavicote en el Pradillo y den cuenta al Cabildo».

En el Cabildo de 5 de Febrero de 1814, se acuerda «que se abra en el Pradito propio inmediato al Carmen Calzado la puerta que tenía antes de la invasión enemiga, y poniendo el cajón en que se manifestaba a los pobres difuntos y cepillo para no privarlos de los sufragios».

Por último, en Agosto de 1859, fué derribado el Pradito del Carmen, trasladándose, al parecer, todos los efectos que en él había al Hospital del Rey, y desapareciendo desde esa fecha el Clavicote.

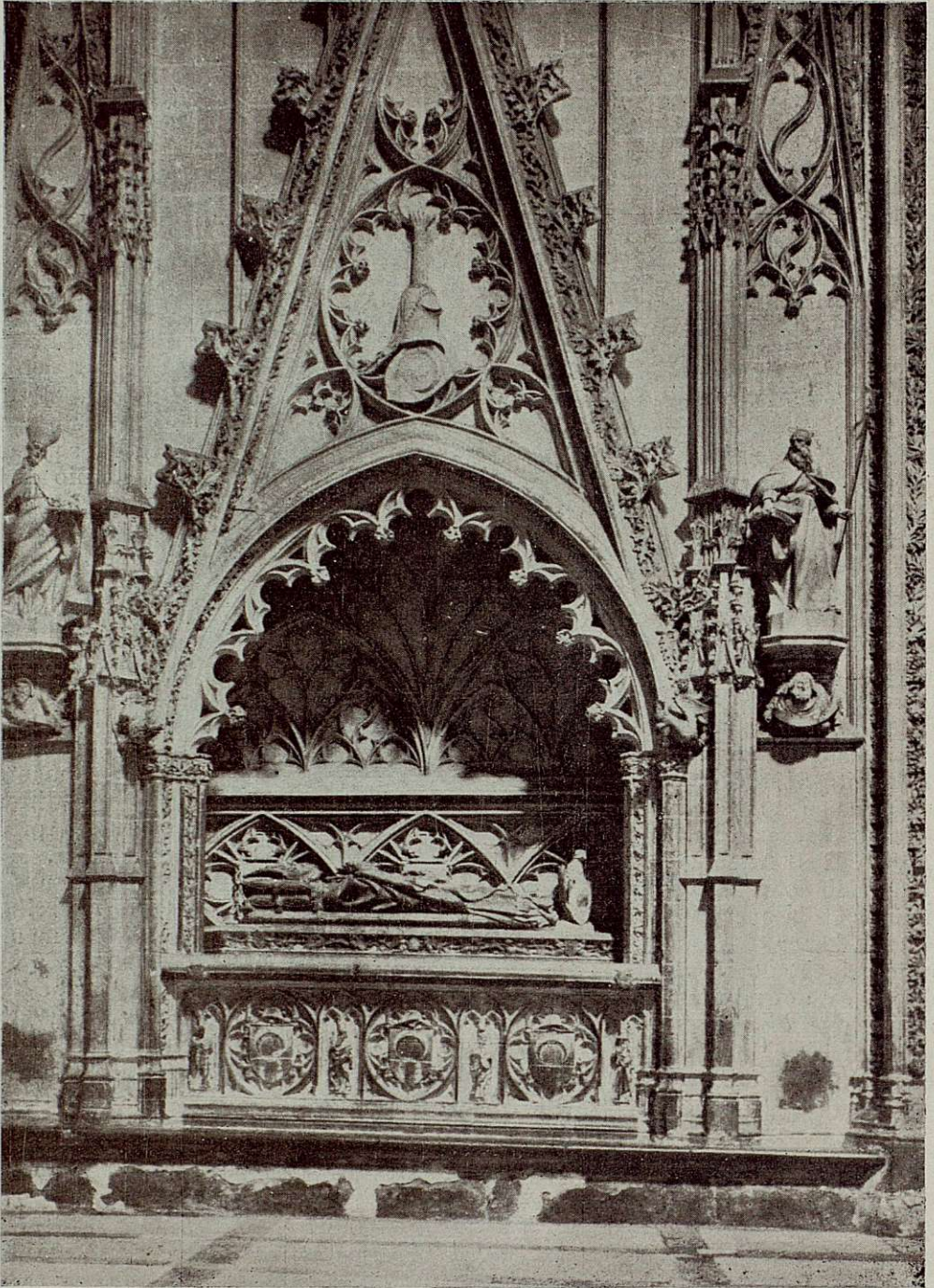


**MARIANO
DE
GOITIA**

FOTOGRAFÍAS

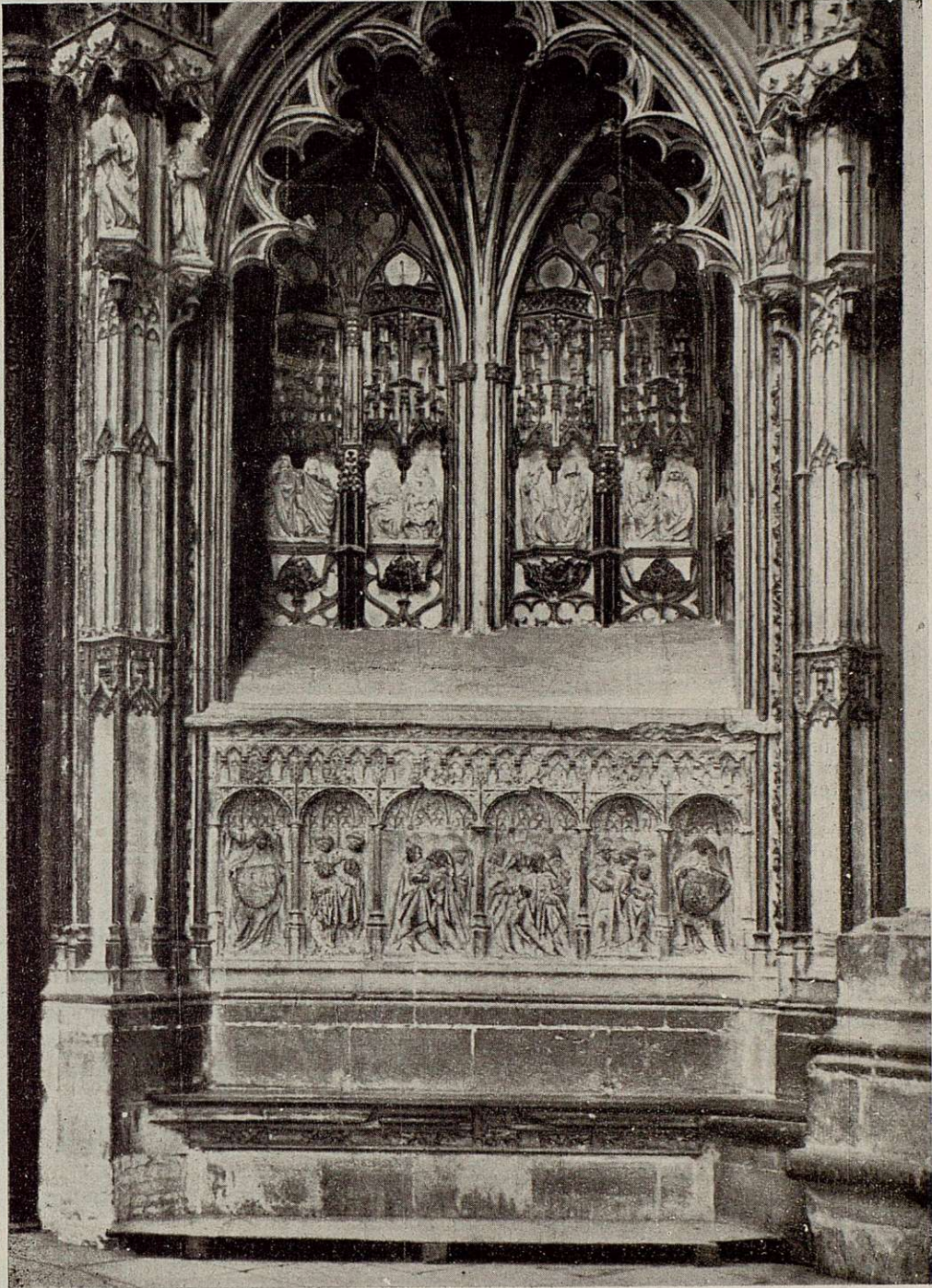
RODRIGUEZ

TOLEDO-ABRIL-1929



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: DETALLE DE LA CATEDRAL PRIMADA

Fotografía N. Clavería.



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: DETALE DE LA CATEDRAL PRIMADA

Fotografía N. Claveria.

CHOSSES LUES

La Maison d'el Greco a Tolède

Publicamos, complacidisimos, la parte final del interesante articulo en griego publicado en «La ilustración de Grecia» por el notable literato Costas Ouranis, traducido después al francés de «Cosmes», de donde le tomamos nosotros.

II

Si l'on considère qu'an temps on Dominikos Thèotocopoulos vécut à Tolède, cette ville avait un caractère très profondément guerrier et monacal, que le mysticisme et la superstition régnaient dans toutes les âmes, la croyance sur la bizarrerie, sur la folie même du Greco est parfaitement explicable. Tout y contribuait: la manière de vivre, le caractère de cet étranger. De son séjour en Italie—d'abord à Venise comme élève du Titien, puis à Rome comme compag-

non de célèbre miniaturiste Giulio Clovio—il avait rapporté l'amour des étoffes éclatantes et de la viesomptueuse, Un tel déploiement de faste devait naturellement choquer la simplicité ascétique des habitants de Tolède.

L'écho de ce scandale nous le trouvons dans la chronique de Joseph Martinez.



Ce sont des critiques sévères contre le Greco parce que « pour jouir simu tanément de toutes les voluptés, il avait à son service des musiciens qui jouaient pendant ses repas ». Son arrogance, la haute opinion qu'il avait de son art, incompréhensible à la foule, augmentaient cette impression. Ne proclamait-il pas que Michel-Ange était un ignorant en peinture ? Et un jour où les moines de Santa Maria de la Sista vinrent se plaindre à lui de ce qu'un de ses élèves leur avait demandé pour un tableau qu'ils lui avaient commandé, la somme énorme de deux cents ducats, ne leva-t-il pas sa canne sur son élève ? Il deshonorait son atelier, lui déclara-t-il, en demandant seulement deux cents ducats pour un tableau qui en valait au moins cinq cents !

Le fait est qu'il ne vendait jamais ses tableaux. Il les donnait, disait-il seulement en gage, à la condition expresse qu'il paierait les reprendre dès qu'il lui plairait, contre remboursement de la somme versée précédemment. En plus il n'entendait payer le moindre impôt de patente, alléguant que les arts nobles ne peuvent être mis sur le pied même que les professions ordinaires. Tout cela — sans compter qu'il s'était installé dans un palais du diable — tout cela influençait fatalement le jugement des naïfs et mystiques habitants de Tolède sur le Greco : sur le peintre hellène qui était venu se fourrer chez eux.

Mais El Greco semblait n'avoir cure de tout ce qu'on racontait sur son compte. Car, s'étant installé dans le palais de Samuel Lévy, il y habita pendant vingt-neuf années entières, c'est-à-dire jusqu'en 1614 où il mourut.

C'est dans le palais « du diable » qu'il peignit son fameux tableau l'« Enterre-



ment du comte d'Orgach ». C'est là qu'il exécuta toutes ces œuvres connues sous le titre « de la dernière période » dont l'étrangeté a étonné et continue d'étonner le monde. Quand le peintre et critique sévillan Paseco visita le Greco alors vieux, le peintre crétois lui montra deux salles de son palais, pleines, l'une de deux cents tableaux ou esquisses, l'autre de maquettes en terre glaise de toutes ses œuvres de sculpture..... Au reste ces deux cents tableaux furent le seul héritage laissé par le peintre. Ce n'est pas étonnant si l'on songe que Théocopoulos menait le train fastueux d'un prince.....



Après la mort du Gréco, son palais fut abandonné, semble-t-il, par sa famille. Il arriva jusqu'à nos jours à l'état de ruine misérable. Il y a peu d'années, la municipalité de Tolède décida sa démolition. Et aujourd'hui il n'anrait rien subsisté de la maison d'El Greco, si un noble et riche esthète espagnol, le marquis de la Vega Inclan, n'avait acheté cette ruine. Avec talent, avec amour, il s'est attaché à la restaurer, à lui rendre le caractère qu'elle avait au temps où elle était habitée par le grand peintre. Grâce à lui, grâce à son travail patient et pieux de longue haleine, nous avons maintenant la maison du Grec — « la casa del Greco » — telle qu'il était humainement possible de la reconstituer.

Je suis allée la voir. C'est un pèlerinage qui réserve d'exquises jouissances. Quand on a franchi la porte archaïque ouverte dans l'énorme mur de briques qui entoure les restes des palais de Samuel Lévy et du marquis de Villena, on pénètre dans un vaste jardin. Sa disposition, ses terrasses, ses majestueux es-





caliers, ses statues, vous rappellent les jardins de l'Italie les plus poétiques. Le lierre enguirlande les ruines et les bordures éclatantes de fleur mettent leur note joyeuse dans ce pittoresque abandon. Sur un côté du jardin, les souterrains de Samuel Lévy laissent apparaître par-ci par-là, leurs voûtes à demi détruites. Au-dessus de ces voûtes s'élève maintenant la maison du Greco.

Vis-à-vis de la porte d'entrée, une salle a été transformée en chapelle. Elle est ornée de suaves mosaïques du 15^e siècle, de style arabe-andalou, et de peintures gothiques. Une autre petite salle, avec des tableaux de Murillo et de Maso, une vaste cuisine pleine de céramiques du 15^e siècle complètent le rez-de-chaussée.

Du patio, un escalier conduit à une galerie où s'ouvrent les pièces du second étage. Au temps du Greco, elles ser-

vaient de chambres à coucher. Aujourd'hui elles sont transformées en pièces typiques du 16^e siècle. Chacune d'elle est un petit musée, pleine de beaux vieux meubles authentiques de style gothique et arabo-es-pagnol, de tableaux du Greco, de Valdez Leal, de Careno, de Maso, d'Herera, de Murillo.....

Le goût artistique, la connaissance profonde de la décoration de l'époque, dont le marquis de la Vega Inclan a fait preuve dans l'ameublement de la maison du Greco, font que le visiteur ne se sent pas dans un musée, mais dans l'atmosphère d'une maison habitée encore. L'illusion est si grande que l'on s'attend à chaque instant à voir paraître le maître «bizarre» du lieu. Ou du moins la très belle fillette, qu'il a immortalisée, sous le costume du petit page, dans l'«Enterrement du comte d'Orgach», et qui était sa fille.....

COSTAS OURANIS

(Traduit de l'illustration de Grèce).





Nuestro homenaje

En el CCCXIII aniversario de la muerte de

Miguel de Cervantes Saavedra ⁽¹⁾

El mundo marcha.

Pelletan.

UNO de los timbres más preclaros, más gloriosos, de nuestra historia literaria es el que nos legó en sus obras inmortales el manco insigne de Lepanto.

No ha habido autor, ni un solo autor, que haya alcanzado la fama de aquel pensador ilustre, la celebridad de aquel genio sin segundo. Ni ha habido una obra, si se exceptúa la Biblia, ese gran poema del cristianismo, eterno como la palabra divina que derrama la luz de la verdad sobre el corazón humano, que haya llevado, como el Quijote, a todas las jerarquías, a todas las razas, a todos los pueblos, la hermosa majestad de una lengua, el encanto peregrino de una inventiva sin igual, la fábula prodigiosa de una leyenda sublime. Pintar dos caracteres, pero dos caracteres tan encontrados y a la par tan admirables como el del Hidalgo manchego y el de Sancho Panza; reflejar esas dos tendencias que vienen devorando la humanidad, el sentimiento que todo lo idealiza, y el positivismo que lo materializa todo; ofrecer, en fin, en una sola

pincelada, no el rasgo característico de una época, como hizo Homero, de una filosofía, como hizo Aristóteles, o de una civilización como hizo César, sino la escena llena de vida de la humanidad, con sus pasiones, con sus odios, con sus flaquezas, con sus virtudes, iluminada eternamente por los resplandores del genio, en cuyos crisoles depuró la verdad de su peregrina creación el noble manco; fundir todo eso en el molde estrecho de un libro sólo pudo intentarlo Cervantes.

He aquí por qué el Quijote vive y vivirá siempre en la conciencia de los pueblos cultos. Porque no puede morir un libro que estudia en todas las lenguas, ni agotarse las ediciones de una obra que han inmortalizado las prensas del viejo y el nuevo mundo, porque «cada generación lo lee con más gusto, cada crítico descubre en él nuevos primores, y a medida que los siglos pasan, y la *perspectiva* aumenta, se ve mejor que los, al parecer, caprichosos borrones de *caricatura* son correctos perfiles de un *retrato*; el retrato de la sociedad de todos los tiempos y de todas las edades».

Cervantes no es sólo una gloria de Es-

(1) Léase Cortinas.

paña, es una gloria de la humanidad, pero nadie tiene derecho como España al tesoro riquísimo que en sus obras nos legó aquel gigante de la literatura patria, y por eso nadie celebra con más júbilo el aniversario de su natalicio, ni con más fervorosa devoción el aniversario de su muerte.

Grecia resucita sus antiguos timbres con la evocación de su divino Homero; Inglaterra asombra al mundo civilizado con aquel buzo inmortal de los océanos del alma, el gran Shaskpeare; Portugal ennoblece el escudo de sus tradiciones con el recuerdo de su valiente soldado, de su ilustre cantor, de su peregrino ingenio Camoens; España, en cuyo bendecido, por el aliento de Dios, tantos maravillosos talentos hallaron su cuna, forma con los nombres de Cervantes, Calderón y Lope una trinidad augusta, y concede la palma del triunfo al manco de Lepanto, al prisionero de Argel, al autor del *Quijote*.

Sucumben las generaciones en luchas eternas que desangran la humanidad; se olvida la gloria de los conquistadores que escriben con la punta de la espada la ejecutoria de su triunfo; desaparecen esos monumentos de piedra y hierro levantados por la soberbia humana; pero lo que no sucumbe, lo que no se olvida, lo que no desaparece es la santa admiración que arrancan hasta a los corazones más frívolos, esas creaciones sublimes en que se pintan todas las pasiones, todos los fanatismos, todas las sabidurías.

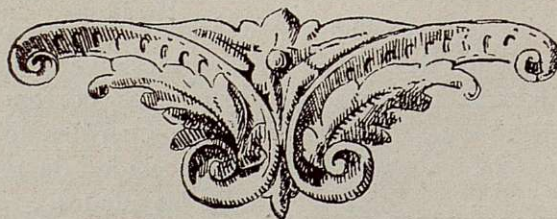
Grecia vivía en la conciencia humana tanto como la *Iliada de Homero*; Inglaterra, tanto como Hamlet de Shaskpeare; España, nuestra amada, tanto como el *Quijote de CERVANTES*.

Si los españoles que riden culto ferviente a la memoria del prisionero de Argel necesitasen de estímulo para crear una verdadera religión cervantina en el seno de la patria, vivos ejemplos tenemos que imitar..... Repitamos si no los ecos que en este día solemne lanzan las liras castellanas en recuerdo de nuestro gran escritor, oigamos ese concierto que de todas partes se levantan para honrar la memoria del esclarecido hijo de Alcalá; veamos, en fin, cómo la aristocracia y el pueblo, las armas y las letras, las ciencias y las artes, acuden al templo a orar por el alma del poeta cristianísimo, el soldado valeroso, el inmortal autor del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la mancha.....

Algo parecido a lo expuesto decíamos hace ya muchos años: Desde entonces, excepción hecha del Monumento, próximo a inaugurarse en Madrid, todo homenaje dedicado a Cervantes se ha reducido a los más o menos solemnes funerales que a su memoria han celebrado, anualmente la Ilustre Academia Española, en esta Corte, en el Convento de las Trinitarias y en la Iglesia de Santa María la Mayor de Alcalá de Henares.....

De otras entidades españolas..... no sabemos nada.

JAVIER SORAVILLA



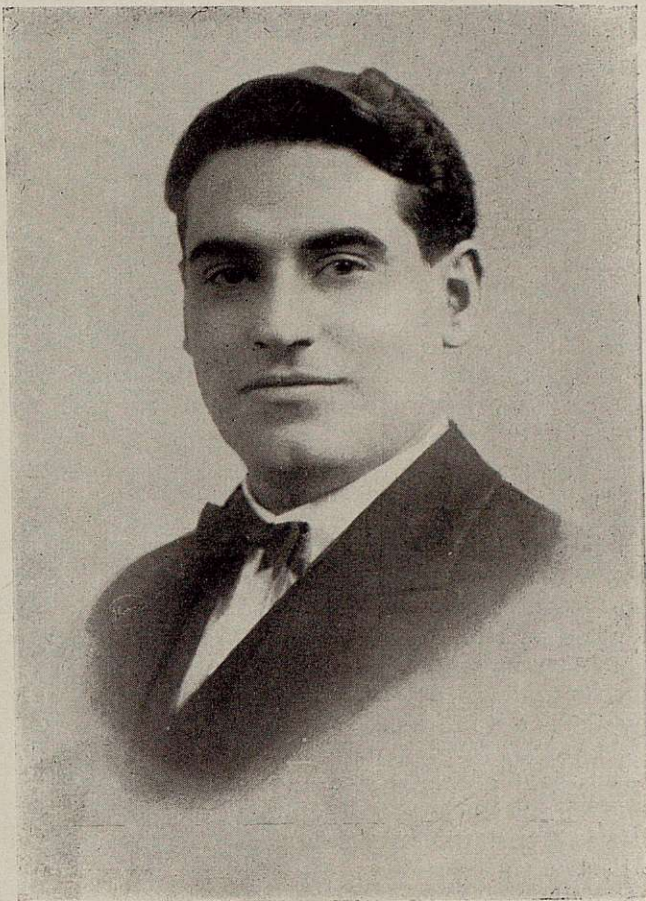
UN NUEVO TRIUNFO:--: DEL PINTOR :--:OLIVERAS EN PARÍS

El notable pintor Angel Oliveras, toledano como el que más, por temperamento y devoción, ha vuelto a triunfar en París, con sus bellos cuadros de nuestro Toledo.

En el pasado Febrero y en las Galerías Barreiro, Angel Oliveras hizo una nueva exposición, por la que desfilaron las más eminentes personalidades francesas, españolas y extranjeras que hallábanse en París.

A la inauguración acudieron un representante de aquel gobierno, que le ha adquirido un cuadro, el director del Museo de Louvre, el director general de Bellas Artes Mr. Paul, el presidente de la sociedad de Artistas franceses, nuestro embajador Sr. Quiñones de León—con una carta del Duque de Miranda que le encargaba en nombre de S. M. D. Alfonso su saludo para el expositor—el Cónsul general Sr. Cubas y otras muchísimas personalidades.

Toda la prensa francesa se ha ocupado preferentemente de esta exposición, calificando a Oliveras como uno de los pintores de más gusto y temperamento artístico que se presentan en París. De entre todos las críticas publicadas, reproducimos la que el eminente crítico de arte del «Figaro» dice: «En esos cuadros de Oliveras, vemos la misma tendencia de los impresionistas franceses Sisley, Coral, Cezanne, etc., etc., pero más luminosidad..... Con obras como las recientemente expuestas, pronto y con facilidad habrá otro gran artista que ga-



nará la inmortalidad en esta villa Lumiere: Oliveras».

Ha sido un verdadero triunfo, mucho más grato porque ha vendido todos sus cuadros, el que nos complace extraordinariamente y por el que le felicitamos con toda sinceridad.

Oliveras ya ha vuelto a Toledo, a seguir trabajando, rindiéndole su tributo de arte y de amor.

Toledo está en deuda con este notable artista. La Diputación y el Ayuntamiento, como todos cuantos nos llamemos toledanos, debemos corresponder como se merece. Somos los menos indicados para iniciar nada, por nuestra amistad con el artista, pero nos sumaremos de todo corazón y con todo lo que somos a lo que se proponga.

El alcalde Sr. Ledesma, que ya le felicitó a París, tiene la palabra.

Bibliografía

“En busca del gran Kant”, POR VICEN-

TE BLASCO IBÁÑEZ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

EL malogrado gran novelista español Blasco Ibáñez, dejó al morir tres novelas terminadas inéditas.

De ellas es la primera la que hoy nos referimos, que acaba de publicar con gran éxito, la importante «Editorial Prometeo».

«En busca del gran Kant» es una grandiosa evocación histórica del fausto descubrimiento de América—reverenciando la gloriosa página de tanto honor y prestigio para nuestra patria—maravillosamente desarrollada y pulcramente escrita, como corresponde a la pluma del ilustre escritor valenciano, uno de los primeros novelistas del mundo.

«Editorial Prometeo» la ha editado con toda la gran atención y sumo cuidado que pone en sus libros, avalorándola con una artística portada en colores de Arturo Ballester.

Felicitemos a la importante editorial valenciana, por esta su nueva obra de sumo interés.

“La loca del sacramento y la villa de

Torrijos”, POR GREGORIO ORTIZ ☐ ☐ ☐

EN apasionado y culto torrijeño, Gregorio Ortiz, ha escrito este libro, coincidiendo con el IV centenario de la muerte de D.^a Teresa Enríquez «La loca del sacramento».

Comprende toda la historia de este interesantísimo y ejemplar personaje, así como también de la histórica villa de Torrijos, que fué su cuna, completado con varios e interesantes fotograbados y el árbol genealógico de la venerable santa, así como también con una esmerada y cuidada edición.

El Sr. Ortiz ha hecho un trabajo muy plausible, doblemente por coincidir con la conmemoración de la memorable fecha referida, por el que nos complacemos en felicitarle.

“Apuntes sobre la Sede toledana en el

siglo XVIII”, POR JOSÉ MARÍA CAMPOY

EL notable arqueólogo e historiador, presidente de la Comisión de Monumentos toledana, D. José María Campoy, a la vez que párroco de San Pedro, ha recogido en un folleto, unos interesantísimos apuntes sobre la Sede Primada en el siglo antepasado.

Son unas breves pero curiosas notas sobre los arzobispos toledanos del siglo XVIII, con algunos datos nuevos, confirmando el Sr. Campoy su prestigio como investigador, al que felicitamos muy cordialmente por este su nuevo trabajo.

Memoria de la Real Academia de

Bellas Artes de San Fernando.

ELA secretaría general de la docta corporación académica madrileña, ha publicado su acostumbrada memoria resumen del año académico, que comprende toda la interesante labor realizada por la Academia.

Extrarradio y extensión de Madrid.

HA publicado el Ayuntamiento madrileño en un folleto, el acuerdo de aquella corporación sobre el ensanche de la corte.

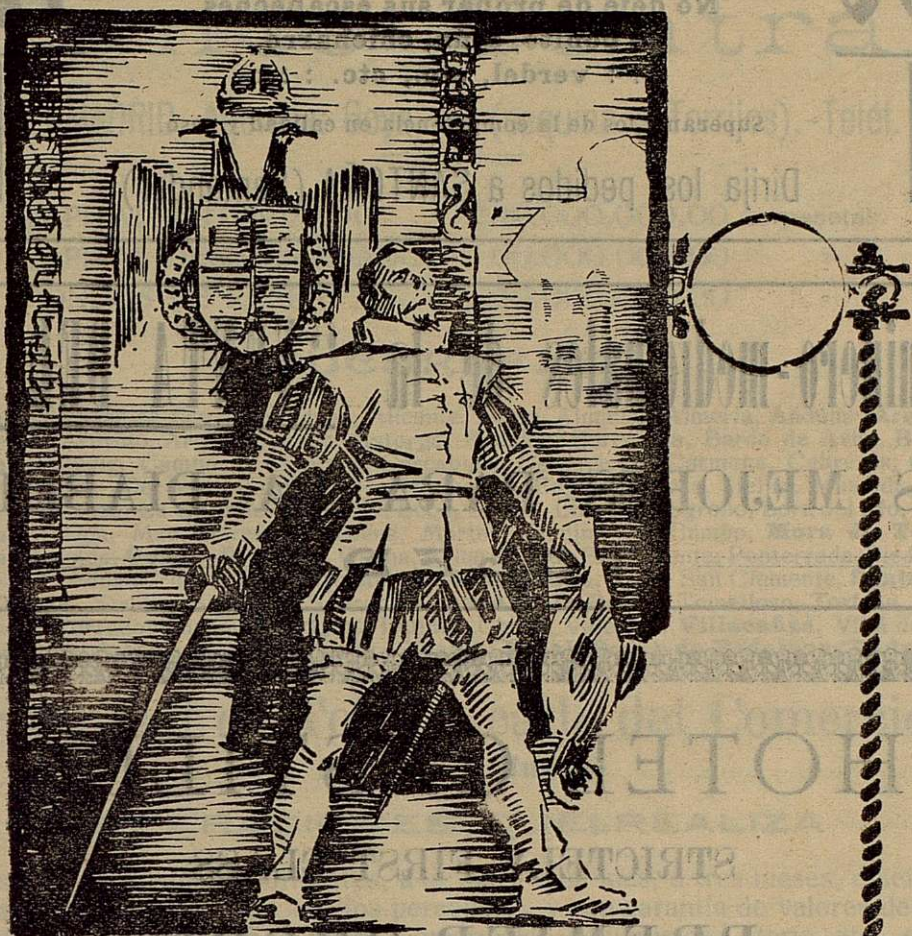
Comprende además las bases para el concurso de anteproyectos de tan importantísima obra.

Memoria de la Escuela de Artes y

Oficinas Artísticas de Toledo ☐ ☐

EEL director de este centro, ha publicado la memoria anual en la que comprende detallada, detalladísima en grado sumo, hasta lo más insignificante, la labor realizada durante el pasado curso.

Brevemente nos ocuparemos de ésta con más amplitud.



¡Limpio acero toledano!

Tu magnífico templo,
que la fama consagró,
se encuentra hoy en las

HOJAS DE AFEITAR
"TOLEDO"

de la Fábrica Nacional de Armas
TOLEDO

Concesionarios exclusivos:

PRODUCTOS NACIONALES, S. A.
Conde Xiquena, 15 y 17. - Madrid

Albo

La casa que mejor fabrica conservas

Albo

No deje de probar sus escabeches
de bonito, atún, chicharro,
: : : verdel, etc., etc. : : :

Superan a los de la competencia en calidad y peso.

Dirija los pedidos a SANTOÑA (Santander)

Aguas minero-medicinales de la "VENTA DEL HOYO"

LAS MEJORES PARA LA DIABETES

TOLEDO

HOTEL CASTILLA

STRICTELY FIRST CLASS

PREMIER ORDRE

TOLEDO

Salde Espino

ESPECIALIDAD
Gran Amontillado

Inocente

VINOS Y COÑACS

JEREZ

Banco Central

Alcalá 31.-MADRID. Agencia: Goya, 89 (esquina a Torrijos).-Teléf. 55765

CAPITAL AUTORIZADO....	200.000.000,00	de pesetas.
CAPITAL DESEMBOLSADO.	60.000.000,00	»
FONDOS DE RESERVA	20.000.000,00	»

SUCURSALES

Albacete, Alcázar de San Juan, Alcoy, Alicante, Ayota, Almansa, Almería, Andújar, Arenas de San Pedro, Arévalo, Archena, Avila, Astorga, Badajoz, Barcelona, Barco de Avila, Beas de Segura, Bellpuig, Campo de Criptana, Carcabuey, Carcagente, Carmona, Cebreros, Ciudad Real, Córdoba, Cervera, Daimiel, Dos Hermanas, Enguera, Haro, Hellín, Igualada, Jaén, Játiva, La Bañeza, La Carolina, La Roda, León, Lérida, Linares, Logroño, Lora del Río, Lorca, Lucena, Málaga, Manzanares, Marchena, Martos, Medina del Campo, **Mora de Toledo**, Murcia, Novelda, **Ocaña**, **Oropesa**, Osuna, Peñaranda de Bracamonte, Ponterrada, Piedrahita, Priego de Córdoba, Puente Genil, **Quintanar de la Orden**, Reus, San Clemente, **Santa Cruz de la Zarza**, Sevilla, Sigüenza, Sueca, **Talavera de la Reina**, Tomelloso, Tortosa, Torredelcampo, Torredonjimeno, **Torrijos**, Trujillo, Ubeda, Valencia, **Villacafias**, Villa del Río, Villanueva del Arzobispo, Villarrobledo y Yecla :- **Filial: Banco de Badalona (Badalona).**

Sucursal de Toledo, calle del Comercio

(esquina a Nueva)

OPERACIONES QUE REALIZA

Apertura de Cuentas Corrientes, a la vista, a un mes, a tres meses, a seis meses y a un año.—Concesión de Créditos personales y con garantía de valores del Estado e Industriales.—Descuento de letras Comerciales, décimos de Lotería, etc., etcétera. Emisión de giros sobre todas las plazas de España y principales del Extranjero.—Cartas de Crédito, Compra y venta de oro, papel del Estado y toda clase de valores Comerciales.—Información Comercial, gratuita para sus clientes.

CAJA DE AHORROS.—Se admiten imposiciones desde UNA PESETA.—Los imponentes pueden efectuar las operaciones sin necesidad de moverse del punto donde residen. Interés 4 por 100 anual.

Para cualquier inversión de dinero que desee usted efectuar, consulte siempre con el

BANCO CENTRAL

Más de 10.000 clientes en la provincia. **EL BANCO CENTRAL**, teniendo en cuenta el sinnúmero de personas a quienes gusta tener sus fondos a cubierto de las oscilaciones de la BOLSA, pone a disposición del público sus

BONOS A FECHA FIJA

Estas consignaciones que expide el **BANCO**, por la cantidad que se entrega, rentan hasta el 4 y medio por ciento.

EL BANCO CENTRAL pone a disposición del público, para la conservación de valores, documentos, joyas, objetos preciosos, etc., un departamento de

Cajas de alquiler con todas seguridades.

Granja avícola "LA JIMENA"

DEHESA DE GUI SANDO. El Tiemblo (Avila)

La primera granja industrial española, especializada en el sistema «PRIMER CRUCE» (FIRST CROSS), que tanto éxito viene obteniendo en Inglaterra. Este sistema da un mayor rendimiento metálico y tiene numerosas ventajas, si es realizado con la debida práctica y conocimientos, a base de excelentes aves de pura raza :

Dirección para la actual campaña avícola.

Dirección general: M. P. SOTO, Vocal Junta directiva, A. P. G. de Avila y miembro de la Científica y de la Nacional Asociaciones de Inglaterra. Dirección Primer Cruce-Cebamiento. Sala de Incubadoras: MRS. C. ELLIS (cuyas aves obtuvieron en subasta el precio más alto en el mercado Smithfield, de Londres, primavera de 1928).

GERENTE: **MISTER ELLIS**

Laboratorio Análisis: **DOCTOR C. VALDERRAMA**. Pedid nuevos catálogos.

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522-BARCELONA

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LINEA DE OUBA-MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA Y PACIFICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON.—Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A LA ARGENTINA.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

LINEA A FERNANDO POO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la letografía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen Médico y Capellán.—Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

